

FAIRTRADE INTERNATIONAL



여성 역량강화를 위한 공정무역의 5가지 방법

국제공정무역기구는 '세계 여성의 날'을 맞아해 개발도상국의 여성농민, 생산자의 역량 강화, 자유, 발전을 위한 노력을 소개했다. 첫째로 공정무역은 노동 조건, 제품 별 규정 및 환경보호에 이르기까지 다양한 이슈를 다루는 기준이 있으며, 특히 성평등을 지향하기 위한 누구도 차별하지 않는 기준을 설정하고 있다. 둘째로 여성들의 리더십 교육에 중점을 둔다. 코트디부아르의 여성 리더십 학교와 같이 여성들이 재정, 협상, 의사결정과 같은 비즈니스에 도움이 되는 실질적인 교육을 받는다. 셋째로 여성 이니셔티브를 위해 공정무역 프리미엄을 사용, 기금을 조성한다. 또한 역사적으로 반복돼 오는 성차별과 여성 업무에 대한 편견에 도전하고, 여성들이 동등한 권리를 누리고 수입을 얻을 수 있도록 지원하고 있다. 케냐의 여성생산자 로즈마리는 "공정무역을 통해 근무시간, 휴가, 안전 규정 등 이제 여성과 남성은 같은 권리를 가지고 있어요."라고 말한다.

'여성 역량강화를 위한 공정무역의 5가지 방법' 전문읽기: goo.gl/12Tfbg

Five ways Fairtrade is empowering women

At Fairtrade, we continue to promote gender equality in sectors that have long been male dominated. In celebration of International Women's Day, here is a summary of the article titled 'five ways Fairtrade is pressing for progress and empowering women'. You can read full article with the link below. The five ways are; first, setting standards that don't discriminate; second, training women to lead; third, seed-funding locally driven women's initiatives; fourth, challenging historic gender-based patterns; fifth, breaking down stereotypes of "women's work". Read full article: goo.gl/12Tfbg

FAIRTRADE KOREA

공정무역 호텔 인증 간담회 개최

국제공정무역기구 한국사무소는 중구청과 '공정무역 호텔' 간담회를 개최했다. 반얀트리, 조선, 플라자, 이비스 호텔을 포함, 중구 내 호텔 24개소의 임원진 및 임직원이 참석한 가운데 공정무역과 공정무역 인증제품을 활용한 공정무역 호텔로 인증 받는 방법에 대한 소개를 진행했다. 공정무역을 통해 호텔은 기업의 지속가능성과 사회적 책임을 수행하는 동시에 친환경, 윤리적 소비자들의 인정을 받고 글로벌, 윤리적 이미지를 구축하는 등의 마케팅 홍보 효과를 기대할 수 있다. 한국사무소 지동훈 대표는 "공정무역 호텔을 통해 궁극적으로 고객들에게 안전하고 신뢰할 수 있는 제품이 제공되길 바란다. UN의 지속가능개발목표 달성에의 동참 등 고객만족, 기업 이미지 제고와 사회적 책임 수행까지 모두에게 이로운 방법이 될 것으로 기대한다."고 전했다.

* 공정무역 호텔이란, 호텔 내에서 공정무역 인증제품을 사용 혹은 객실 내 제공하는 호텔로서, 호텔 내에서 취급 가능한 공정무역 인증제품은 커피, 초콜릿, 차와 같은 식품뿐만 아니라 공정무역 면화로 만든 침구류, 타월, 직원 유니폼, 앞치마 등으로 매우 다양하다.

Fair Trade Hotel Program

Fairtrade Korea held 'Fair Trade hotel' meeting with Jung-gu, district of Seoul. Executives from 24 hotels including Banyantree, Chosun, Plaza, Ibis Hotel which are located in Jung-gu attended. They have been introduced to Fairtrade and Fair Trade Hotel by using Fairtrade certified products. Through Fairtrade, the hotel



can expect the marketing and promotional effects such as the development of global and ethical image, recognition among eco-friendly and ethical consumers while fulfilling corporate social responsibility. "We hope Fair Trade Hotel will ultimately provide customers with safe and reliable products."

* Fairtrade Hotel is a hotel that uses Fairtrade certified products in the hotel or in guest rooms. Fairtrade certified products that can be provided in the hotel include not only coffee, chocolate, tea, but also bedclothes, towels, uniforms and aprons made of Fairtrade certified cotton.

FAIRTRADE PRODUCTS



퓨로(Puro) 공정무역 인증 티(TEA)

1801년 벨기에에서 시작한 퓨로는 오랜 역사를 바탕으로 비즈니스를 넘어 사람과 자연을 생각한 비즈니스를 고민해왔다. 그 결과 제3세계의 착취를 근절하고 생산자들에게 정당한 가격을 보장하며, 자연을 보호할 수 있는 제품에 집중해 공정무역 인증 티와 커피를 제공하고 있다. 현재 국내에는 공정무역, 유기농 인증을 받은 티 12종과 그늘재배 인증까지 받은 3종 원두커피가 수입 유통되고 있다. 퓨로티는 향이 오래가고 쓴맛이 적으며 잉글리쉬 블랙퍼스트, 카모마일, 얼그레이, 그린티, 루이보스 외에도 민트, 로즈힙, 레몬, 애플시나몬, 블러드 오렌지 등 다양한 종류의 티를 제공한다.

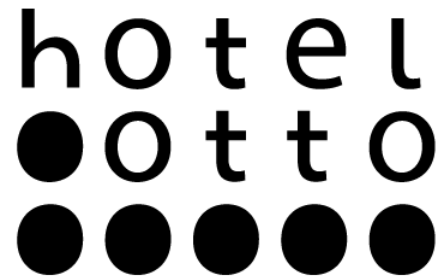
Fairtrade certified product: Puro Tea

From 1801 in Belgium, based on their long history, Puro has been thinking about not only business but also people and nature. As a result, Puro was born with a commitment to stop the exploitation of the third world, ensuring fair prices to farmers and growers and saving rainforest. Currently, there are 12 different Fairtrade, organic certified teas and three types of coffee beans which have received shade cultivation certification are available. Puro's wide range of teas includes English breakfast, Chamomile, Earl Gray, Green Tea, Rooibos, Mint, Rosehip, Lemon, Apple Cinnamon and Blood Orange.

FAIRTRADE HOTEL

베를린 호텔 오토(Otto Hotel), 전 객실에 공정무역 어메니티 제공

독일 베를린에 위치한 부띠크 호텔 '호텔 오토(Otto Hotel)'에서는 전 객실에 공정무역 인증 어메니티를 제공한다. 2006년에 시작해 진정성과 정직함을 모토로 운영하고 있는 호텔 오토에서는 개개인의 니즈를 특별히 고려한 서비스를 제공하고자 다방면으로 노력하고 있다. 그 일환으로 공정무역 인증원료를 사용해 안전성, 신뢰성, 윤리성을 모두 만족하는 ADA사의 어메니티 제품을 전 객실에 제공하고 있다. ADA cosmetic은 최고의 품질을 자랑하며, 호텔 공급 업계에서 다년간 경험을 쌓은 독일 기업으로 법으로 요구되지 않는 경우에도 생태적, 경제적 및 사회적 기준을 준수하는, 사람과 자연에 이로운 제품을 취급한다.



Fairtrade certified amenities in Otto Hotel, Berlin

Otto Hotel, a boutique hotel in Berlin, Germany, offers Fairtrade certified amenities in all rooms. Hotel Otto, which started in 2006 and operates with the motto of honesty, is working in various ways to provide services with special consideration to individual needs. As part of this effort, they provide ADA's amenity products made of Fairtrade certified ingredient that meet all safety, reliability and ethical standards. ADA cosmetic is a German company with the highest quality and many years of experience in the hotel supply industry. It deals with products that are ecologically, economically and socially acceptable and beneficial to people and nature even when not required by law.